

## Gemeindeversammlung (Budgetgemeinde 2020)

Protokoll vom 27. November 2020

|                |  |
|----------------|--|
| Ort:           | Aula, Steinen  |
| Beginn:        | 20.50 Uhr (im Anschluss an die Rechnungsgemeinde 2019) |
| Ende:          | 21.25 Uhr  |
| Vorsitz:       | Paul Betschart, Gemeindepräsident                      |
| Stimmzähler:   | Nadja Wohler, Markus Föhn, Guido Schibig               |
| Protokoll      | André Abegg, Gemeindeschreiber                         |
| Protokollform: | Kurzprotokoll  |
| Anwesend:      | 70 Personen  |

---

### Traktanden

*Traktanden, die **nicht** der Urnenabstimmung unterliegen:*

1. Eröffnung durch den Gemeindepräsidenten
2. Wahl von drei Stimmzählern
3. Vorlage des Voranschlages für das Jahr 2021
  - 3.1 Der Voranschlag für das Jahr 2021 mit einem Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung von CHF 1'509'176 sei zu genehmigen;
  - 3.2 Die Investitionsrechnung für das Jahr 2021 mit Nettoinvestitionen von CHF 1'187'000 sei zu genehmigen;
  - 3.3 Der Steuerfuss für den ordentlichen Haushalt für das Jahr 2021 wird auf 170 Prozent (wie im Vorjahr) festgesetzt und sei zu genehmigen;
  - 3.4 Vom Finanzplan 2022 – 2024 sei ohne Beschluss Kenntnis zu nehmen.
4. Einbürgerungsgesuch von Frau Magdalena Marjanovic-Andric
5. Einbürgerungsgesuch von Herrn Krunoslav Andric

### Büro der Gemeindeversammlung

- Gemeindepräsident Paul Betschart
- Gemeindeschreiber André Abegg
- die drei gewählten Stimmzähler

## Traktandum 1 Eröffnung durch den Gemeindepräsidenten

(Die stille Einkehr wurde bereits an der ersten Gemeindeversammlung des heutigen Abends abgehalten.)

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die zweite Gemeindeversammlung des heutigen Abends, die offizielle Gemeindeversammlung zum Voranschlag 2021. Er begrüsst nochmals alle Anwesenden, darunter auch die Medien.

Es sind folgende Medienvertreter anwesend:

- Erhard Gick, Bote der Urschweiz
- Jasmin Reichlin, Bote der Urschweiz

Speziell begrüsst er diesmal die beiden Bürgerrechtsbewerber, Frau Marjanovic und Herrn Andric.

**Der Gemeindepräsident** macht wiederum darauf aufmerksam, dass

- nur Schweizer Bürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben;
- und ihren Wohnsitz in der Gemeinde Steinen haben;

stimmberechtigt sind. Alle anderen Personen fordert er auf, sich der Stimme zu enthalten.

**Der Gemeindepräsident** macht nochmals darauf aufmerksam, dass sich nach Art. 282 Ziff. 1 Abs. 2 StGB strafbar macht, wer unbefugt an einer Wahl oder Abstimmung teilnimmt. Er bittet alle Nicht-Stimmberechtigten in der letzten Sitzreihe Platz zu nehmen (mit Ausnahme der Pressevertreter, die an einem separaten Tisch bereits Platz genommen haben und den beiden Bürgerrechtsbewerbern, die in der vordersten Reihe Platz genommen haben) und sich bei Wahlen und Abstimmungen der Stimme zu enthalten.

Weiter stellt er fest, dass

- die Einladungen zur Gemeindeversammlung termingerecht verschickt worden sind;
- die Unterlagen zu den Traktanden auf der Gemeindekanzlei rechtzeitig zur Einsicht aufgelegt sind;
- und der Voranschlag fristgerecht in alle Haushaltungen versandt wurde;

und somit die gesetzlichen und materiellen Voraussetzungen für das Abhalten der heutigen Gemeindeversammlung erfüllt sind.

Er fragt die Versammlung an, ob das Verlesen der Traktandenliste verlangt wird und diese mit der Reihenfolge der Traktanden einverstanden ist. Es meldet sich niemand zu Wort.

Weiter bittet er die Anwesenden wiederum, wenn sich diese zu Wort melden, das bereitgestellte Mikrofon zu benutzen und zuerst ihren Namen und Vornamen sowie ihre Wohnadresse zu nennen, bevor sie mit ihren Ausführungen beginnen.

Des Weiteren macht er darauf aufmerksam, dass die Gemeindeversammlung für die Erstellung des Protokolls aufgenommen wird.

**Der Gemeindepräsident** erklärt die Gemeindeversammlung als eröffnet.

## Traktandum 2 Wahl von drei Stimmentzählern

Der Gemeindepräsident schlägt wiederum die gleichen Stimmentzähler wie anlässlich der ersten Gemeindeversammlung des heutigen Abends vor. Diese werden wiederum durch die Versammlung einzeln und einstimmig gewählt:

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| ▪ Nadia Wohler, Weidlistr. 6   | 1. Stimmentzähler |
| ▪ Markus Föhn, Unterfeld 12    | 2. Stimmentzähler |
| ▪ Guido Schibig, Rübengasse 44 | 3. Stimmentzähler |

(Auf die Instruktion der Stimmentzähler durch den Gemeindepräsidenten kann verzichtet werden, da diese bereits anlässlich der vorherigen Gemeindeversammlung instruiert wurden).

## Traktandum 3 Vorlage des Voranschlages für das Jahr 2021

**Der Gemeindepräsident** kommt zu Traktandum Nr. 3 und übergibt sogleich Säckelmeister Roger Landtwing das Wort, welcher durchgehend über die Traktanden 3.1, 3.2 und 3.3 referiert.

### Traktandum 3.1 Laufende Rechnung 2021

Gemeinderätlicher Referent: **Säckelmeister Roger Landtwing**

**Der Säckelmeister** referiert.

(Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 8 – 23 verwiesen.)

**Säckelmeister Roger Landtwing** gliedert seine Präsentation nach folgenden Schwerpunkten:

- Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung für das Jahr 2021;
- Übersicht über die Gesamtergebnisse der Erfolgsrechnungen der Finanzplanjahre 2022 – 2024.

### Traktandum 3.2 Investitionsrechnung 2021

Gemeinderätlicher Referent: **Säckelmeister Roger Landtwing**

**Der Säckelmeister** referiert.

(Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 24 – 25 verwiesen.)

### Traktandum 3.3 Steuerfuss 2021

Gemeinderätlicher Referent: **Säckelmeister Roger Landtwing**

**Der Säckelmeister** referiert.

(Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 5 und 9 verwiesen.)

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Säckelmeister Roger Landtwing für seine Ausführungen und erteilt das Wort der Rechnungsprüfungskommission (RPK).

**René Deck, Präsident der RPK**, führt aus, dass die Rechnungsprüfungskommission den Voranschlag 2021 geprüft hat und sie diesen zur Annahme empfiehlt.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** bedankt sich für die Ausführungen der RPK.

Es folgen die Diskussionen und Beratungen zu den Traktanden Nr. 3.1 Laufende Rechnung 2020, Nr. 3.2 Investitionsrechnung 2020 und Nr. 3.3 Steuerfuss 2020.

### Traktandum 3.1 Laufende Rechnung 2021

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die Diskussion zum Traktandum Nr. 3.1, zur Laufenden Rechnung 2021, mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'509'176.

**Urs Schuler, Bahnhofstr. 7b**, möchte wissen, was genau unter den Konten 6.6150.31 (Gemeindestrassen, Sach- und übriger Betriebsaufwand, Erfolgsrechnung) und 6.6150.50 (Gemeindestrassen, Sachanlagen, Investitionsrechnung) budgetiert ist. Insbesondere interessiert ihn, ob darunter Ausgaben für Tempo 30 budgetiert sind.

**Gemeinderat Paul Huser, Baupräsident**, antwortet, dass in diesen Konten Ausgaben für verschiedene Strassensanierungen, aber keine Ausgaben für Tempo 30 budgetiert sind. Urs Schuler ist mit der Antwort zufrieden.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Gemeinderat Paul Huser für die Ausführungen und gibt das Wort weiter frei. Er stellt fest, dass das Wort nicht mehr verlangt wird.

### Traktandum 3.2      Investitionsrechnung 2021

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die Diskussion zum Traktandum Nr. 3.2, zur Investitionsrechnung 2021, mit Nettoinvestitionen von CHF 1'187'000.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass das Wort nicht verlangt wird.

### Traktandum 3.3      Steuerfuss 2021

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die Diskussion zum Traktandum Nr. 3.3, zur Festsetzung des Steuerfusses für den ordentlichen Haushalt für das Jahr 2021 auf 170 Prozent.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass das Wort nicht verlangt wird.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** kommt somit zur Schlussabstimmung und nimmt diese vor:

**Abstimmung:** Die Gemeindeversammlung **genehmigt** im offenen Handmehr einstimmig den Voranschlag für das Jahr 2021 mit einem Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung von CHF 1'509'176, die Investitionsrechnung für das Jahr 2021 mit Nettoinvestitionen von CHF 1'187'000 sowie die Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2021 auf 170 Prozent.

**Der Gemeindepräsident** stellt fest, dass die Gemeindeversammlung somit den Voranschlag 2021, die Investitionsrechnung 2021 sowie den Steuerfuss 2021 genehmigt hat und bedankt sich dafür.

### Traktandum 3.4      Finanzplan 2022 – 2024

**Der Gemeindepräsident** kommt zum Traktandum Nr. 3.4, zum Finanzplan 2022 – 2024 und übergibt sogleich Säckelmeister Roger Landtwing das Wort, welcher über das Traktandum 3.4 referiert.

Gemeinderätlicher Referent:                      **Säckelmeister Roger Landtwing**

**Der Säckelmeister** referiert.

(Vom Finanzplan wird ohne Beschluss Kenntnis genommen. Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 11, 14 – 26 verwiesen.)

**Säckelmeister Roger Landtwing** gliedert seine Präsentation nach folgenden Schwerpunkten:

- Übersicht über die Gesamtergebnisse der Erfolgsrechnungen der Finanzplanjahre 2022 – 2024.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Säckelmeister Roger Landtwing für seine Ausführungen.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die Diskussion zum Traktandum Nr. 3.4, dem Finanzplan 2022 – 2024.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** gibt das Wort frei und stellt fest, dass das Wort nicht verlangt wird.

### Traktandum 4                      Einbürgerungsgesuch von Frau Magdalena Marjanovic

**Gemeindepräsident Paul Betschart** kommt zu Traktandum Nr. 4. Bei Traktandum Nr. 4 wird das Einbürgerungsgesuch von Frau Magdalena Marjanovic-Andric behandelt. Er stellt fest, dass die Bürgerrechtsbewerberin anwesend ist.

(Es wird auf die Ausführungen in der Botschaft Seiten 28 - 29 verwiesen.)

Er schlägt folgendes Vorgehen vor, indem der gemeinderätliche Referent das Bürgerrechtsgesuch kurz vorstellt und den Antrag des Gemeinderates an die Versammlung stellt. Anschliessend wird sich die Bürgerrechtsbewerberin persönlich kurz vorstellen. Wenn beide Einbürgerungsge-

suche vorgestellt und die Anträge an die Versammlung gestellt wurden, bittet er die Bürgerrechtsbewerber den Saal zu verlassen. Anschliessend wird dann in der Versammlung darüber beraten.

Die Versammlung ist mit dem Vorgehen einverstanden (keine Wortmeldung).

**Der Gemeindepräsident** übergibt das Wort dem gemeinderätlichen Referenten Gemeinderat Stefan Betschart.

**Gemeinderat Stefan Betschart** stellt der Versammlung das Einbürgerungsgesuch von Frau Magdalena Marjanovic vor und verliest den gemeinderätlichen Antrag.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Gemeinderat Stefan Betschart für die Vorstellung und den Antrag an die Versammlung. Er bittet die Bürgerrechtsbewerberin sich persönlich kurz vorzustellen und übergibt das Wort Frau Marjanovic.

Frau Marjanovic kommt nach vorne und stellt sich kurz vor.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Frau Marjanovic für die Vorstellung.

## Traktandum 5 Einbürgerungsgesuch von Herrn Krunoslav Andric

**Gemeindepräsident Paul Betschart** kommt zu Traktandum Nr. 5. Bei Traktandum Nr. 5 wird das Einbürgerungsgesuch von Herrn Krunoslav Andric behandelt. Er stellt fest, dass der Bürgerrechtsbewerber anwesend ist.

(Es wird auf die Ausführungen in der Botschaft Seiten 28 und 30 verwiesen.)

**Der Gemeindepräsident** übergibt das Wort dem gemeinderätlichen Referenten Gemeinderat Patrik Rickenbacher.

**Gemeinderat Patrik Rickenbacher** stellt der Versammlung das Einbürgerungsgesuch von Herrn Krunoslav Andric vor und verliest den gemeinderätlichen Antrag.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Gemeinderat Patrik Rickenbacher für die Vorstellung und den Antrag an die Versammlung. Er bittet den Bürgerrechtsbewerber sich persönlich kurz vorzustellen und übergibt das Wort Herrn Andric.

Herr Andric kommt nach vorne und stellt sich kurz vor.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Herrn Andric für die Vorstellung. Es wird zur Beratung geschritten. Zu diesem Zweck bittet er die beiden Bürgerrechtsbewerber, nun den Saal zu verlassen. Sie werden nach erfolgter Beratung wieder in den Saal gebeten.

(Die beiden Bürgerrechtsbewerber verlassen den Saal.)

**Der Gemeindepräsident** stellt fest, dass der Verfahrensablauf zum Einbürgerungsgesuch in der gemeinderätlichen Botschaft zur heutigen Gemeindeversammlung detailliert beschrieben ist und gibt das Wort als erstes zum Einbürgerungsgesuch von Frau Magdalena Marjanovic-Andric, Traktandum Nr. 4, frei.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass niemand das Wort verlangt und die Gemeindeversammlung somit dem Einbürgerungsgesuch von Frau Magdalena Marjanovic-Andric zugestimmt hat.

**Der Gemeindepräsident** gibt nun zum Einbürgerungsgesuch von Herrn Krunoslav Andric, Traktandum Nr. 5, das Wort frei.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass niemand das Wort verlangt und die Gemeindeversammlung somit dem Einbürgerungsgesuch von Herrn Krunoslav Andric zugestimmt hat.

Er bittet darum, Frau Marjanovic und Herrn Andric wieder hereinzuholen.

(Die beiden Bürgerrechtsbewerber betreten wieder den Saal und nehmen Platz. Es erfolgt spontaner Applaus durch die Versammlung).

**Der Gemeindepräsident** informiert Frau Marjanovic und Herrn Andric über die Zustimmung ihrer Einbürgerungsgesuche durch die Gemeindeversammlung und gratuliert ihnen zur neuen Steiner Bürgerschaft.

### Schluss der Gemeindeversammlung

**Gemeindepräsident Paul Betschart** weist zum Schluss der Gemeindeversammlung darauf hin, dass aufgrund der aktuellen Corona-Bestimmungen heute keine Verlängerung der Polizeistunde bis 02.00 Uhr besteht.

Im Namen des Gemeinderates dankt er den Anwesenden für ihre Teilnahme an den beiden Gemeindeversammlungen des heutigen Abends. Er wünscht allen noch einen schönen Abend, eine besinnliche Adventszeit, schöne Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



**Gemeindepräsident Paul Betschart** erklärt die Gemeindeversammlung als geschlossen.

Schluss der Gemeindeversammlung: 21.25 Uhr

Für das Protokoll:



**Der Gemeindepräsident**  
Paul Betschart



**Der Gemeindeschreiber**  
André Abegg

### Verabschiedung Gemeinderats- und Behördenmitglieder

Nach den beiden Gemeindeversammlungen werden die im Frühjahr 2020 zurückgetretenen Gemeinderats- und Behördenmitglieder verabschiedet. Es sind dies:

- *Alt-Gemeindepräsident Robert Schuler*  
(14 Jahre, davon 10 Jahre als Gemeinderat, 6 Jahre davon als Gemeinde-Vizepräsident und 4 Jahre als Gemeindepräsident)
- *Alt-Säckelmeister Alfons Müller*  
(16 Jahre, davon 8 Jahre als Schulpräsident, die letzten 8 Jahre als Säckelmeister)
- *Alt-Gemeinderat Marco Lüönd*  
(12 Jahre, Ressort Umwelt & Hygiene, davon 6 Jahre als Gemeinde-Vizepräsident)
- *Alt-Gemeinderat Martin Kaufmann*  
(4 Jahre, Ressort Liegenschaften)
- *Alt-Gemeinderat Remo Di Clemente*  
(4 Jahre, Ressort Bildung, Schulpräsident)
- *Alt-Rechnungsprüfungskommissionsmitglied Renate Bieri*  
(4 Jahre)
- *Alt-Vermittler Stellvertreter Thomas Steiger*  
(4 Jahre)

Gemeindepräsident Paul Betschart verabschiedet in seinen Laudationen die einzelnen Gemeinderats- und Behördenmitglieder. Er würdigt und verdankt ihre grosse und verdienstvolle Arbeit

zum Wohle der Gemeinde Steinen und „entlässt“ die Sieben, jeweils begleitet von kräftigem Applaus durch die Versammlung, mit einem Präsent in ihren „Ruhestand“.

Auch Josef Ehrler, Jahrgang 1928, Breitenstr. 9, lässt es sich nicht nehmen, den abtretenden Behördenmitgliedern für ihre grosse Arbeit zum Wohle des Stauffacherdorfes herzlich zu danken. Er meint, dass sie alle es gut gemacht hätten. Nochmals brandet ein herzlicher und warmer Applaus durch die Gemeindefesthalle.

---

Dieses Protokoll wurde gemäss § 34 Abs. 3 GOG an der Sitzung des Gemeinderates 21. Dezember 2020 als richtig und vollständig genehmigt.



NAMENS DES GEMEINDERATES



**Der Gemeindepräsident**  
Paul Betschart



**Der Gemeindeschreiber**  
André Abegg